

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TEL AVIV - 3170150
BILANCIO DI PREVISIONE CONSOLIDATO ANNO 2023

RIEPILOGO GENERALE CONSOLIDATO

AVANZO DI CASSA PRESUNTO AL 31/12/2022	353.819,00
---	-------------------

TOTALE GENERALE ENTRATE	821.200,00
--------------------------------	-------------------

TOTALE GENERALE USCITE	1.175.019,00
-------------------------------	---------------------

IL DIRETTORE
MARIA SICA

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TEL AVIV - 3170150
BILANCIO DI PREVISIONE CONSOLIDATO ANNO 2023

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	353.819,00
---	-------------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,00
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	290.000,00
I.03	Altri trasferimenti MAECI anno corrente	0,00
I.04	Altri finanziamenti delle Amm.ni Centrali dello Stato, delle Regioni e degli Enti Locali	0,00
Totale Titolo I		290.000,00

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti pubblici diversi e soggetti privati italiani	0,00
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	0,00
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,00
Totale Titolo II		0,00

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	2.700,00
III.02	Iscrizione ai corsi	190.000,00
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,00
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	7.800,00
III.05	Vendita di servizi	0,00
III.06	Interessi bancari attivi	0,00
III.07	Altre Entrate	0,00
III.08	Esami di certificazione	700,00
III.09	Rimborsi IVA	55.000,00
III.10	Altre entrate diverse	0,00
Totale Titolo III		256.200,00

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,00
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,00
Totale Titolo IV		0,00

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	0,00

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TEL AVIV - 3170150
BILANCIO DI PREVISIONE CONSOLIDATO ANNO 2023

V.02 Anticipazioni da Altre Fonti	0,00
V.03 Ritenute d'acconto	5.000,00
V.04 Conversioni valutarie	250.000,00
V.05 Finanziamenti comunitari	0,00
V.06 Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,00
V.07 Partita di Giro 1	6.000,00
V.08 Partita di Giro 2	14.000,00
V.09 Altre partite di giro	0,00
Totale Titolo V	275.000,00

TOTALE GENERALE ENTRATE	821.200,00
--------------------------------	-------------------

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TEL AVIV - 3170150
BILANCIO DI PREVISIONE CONSOLIDATO ANNO 2023

Disavanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	0,00
--	-------------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	88.000,00
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	4.000,00
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,00
I.04	Indennità di fine rapporto	0,00
I.05	Assicurazioni sociali	9.000,00
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	0,00
I.07	Altre spese di personale	0,00
Totale Titolo I		101.000,00

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	9.000,00
II.02	Cancelleria	3.000,00
II.03	Illuminazione e riscaldamento	10.500,00
II.04	Pulizia locali	36.000,00
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	13.000,00
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	98.000,00
II.07	Affitto locali	185.000,00
II.08	Manutenzioni	35.000,00
II.09	Trasporti	7.424,00
II.10	Premi assicurativi diversi	15.400,00
II.11	Spese amministrative varie	16.614,00
II.12	Libri e Audiovisivi	7.000,00
II.13	Abbonamenti	4.695,00
II.14	Noleggi, leasing	1.000,00
II.15	Altre spese di funzionamento	6.000,00
Totale Titolo II		447.633,00

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	256.000,00
III.02	Pubblicazioni	0,00
III.03	Pubblicità	51.000,00
III.04	Traduzione articoli	0,00
III.05	Viaggi di servizio	7.000,00

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TEL AVIV - 3170150
BILANCIO DI PREVISIONE CONSOLIDATO ANNO 2023

III.06	Premi, borse di studio	0,00
III.07	Convenzioni varie	0,00
III.08	Altre spese promozionali	600,00
Totale Titolo III		314.600,00

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01	Attrezzature	5.000,00
IV.02	Arredamento	11.700,00
IV.03	Automezzi	0,00
IV.04	Apparecchiature informatiche	3.500,00
IV.05	Altre spese in c/capitale	0,00
Totale Titolo IV		20.200,00

Titolo V	Adeguamento del Fondo scorta	
V.01	Adeguamento del Fondo scorta	0,00
Totale Titolo V		0,00

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01	Ricostituzione del Fondo Scorta	0,00
VI.02	Restituzione di altre anticipazioni	0,00
VI.03	Ritenute d'acconto	5.000,00
VI.04	Conversioni valutarie	250.000,00
VI.05	Rimborsi tasse e rette scolastiche	0,00
VI.06	Finanziamenti Comunitari	0,00
VI.07	Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,00
VI.08	Partita di Giro 1	6.000,00
VI.09	Partita di Giro 2	30.586,00
VI.10	Altre partite di giro	0,00
Totale Titolo VI		291.586,00

TOTALE GENERALE USCITE	1.175.019,00
-------------------------------	---------------------

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TEL AVIV - 3170150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2023

RIEPILOGO GENERALE

AVANZO DI CASSA PRESUNTO AL 31/12/2022	190.000,00
--	------------

TOTALE GENERALE ENTRATE	591.300,00
-------------------------	------------

TOTALE GENERALE USCITE	781.300,00
------------------------	------------

IL DIRETTORE

MARIA SICA

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TEL AVIV - 3170150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2023

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	190.000,00
---	-------------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,00
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	230.000,00
I.03	Altri trasferimenti MAECI anno corrente	0,00
I.04	Altri finanziamenti delle Amm.ni Centrali dello Stato, delle Regioni e degli Enti Locali	0,00
Totale Titolo I		230.000,00

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti pubblici diversi e soggetti privati italiani	0,00
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	0,00
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,00
Totale Titolo II		0,00

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	1.800,00
III.02	Iscrizione ai corsi	40.000,00
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,00
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	3.800,00
III.05	Vendita di servizi	0,00
III.06	Interessi bancari attivi	0,00
III.07	Altre Entrate	0,00
III.08	Esami di certificazione	700,00
III.09	Rimborsi IVA	40.000,00
III.10	Altre entrate diverse	0,00
Totale Titolo III		86.300,00

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,00
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,00
Totale Titolo IV		0,00

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	0,00

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TEL AVIV - 3170150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2023

V.02 Anticipazioni da Altre Fonti	0,00
V.03 Ritenute d'acconto	5.000,00
V.04 Conversioni valutarie	250.000,00
V.05 Finanziamenti comunitari	0,00
V.06 Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,00
V.07 Partita di Giro 1	6.000,00
V.08 Partita di Giro 2	14.000,00
V.09 Altre partite di giro	0,00
Totale Titolo V	275.000,00

TOTALE GENERALE ENTRATE	591.300,00
--------------------------------	-------------------

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TEL AVIV - 3170150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2023

Disavanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	0,00
--	------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	13.000,00
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	4.000,00
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,00
I.04	Indennità di fine rapporto	0,00
I.05	Assicurazioni sociali	2.000,00
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	0,00
I.07	Altre spese di personale	0,00
Totale Titolo I		19.000,00

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	5.000,00
II.02	Cancelleria	1.000,00
II.03	Illuminazione e riscaldamento	5.500,00
II.04	Pulizia locali	18.000,00
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	10.000,00
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	37.000,00
II.07	Affitto locali	140.000,00
II.08	Manutenzioni	25.000,00
II.09	Trasporti	5.000,00
II.10	Premi assicurativi diversi	11.400,00
II.11	Spese amministrative varie	5.114,00
II.12	Libri e Audiovisivi	2.000,00
II.13	Abbonamenti	2.400,00
II.14	Noleggi, leasing	0,00
II.15	Altre spese di funzionamento	3.000,00
Totale Titolo II		270.414,00

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	156.000,00
III.02	Pubblicazioni	0,00
III.03	Pubblicità	23.000,00
III.04	Traduzione articoli	0,00
III.05	Viaggi di servizio	6.000,00

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TEL AVIV - 3170150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2023

III.06 Premi, borse di studio	0,00
III.07 Convenzioni varie	0,00
III.08 Altre spese promozionali	600,00
Totale Titolo III	185.600,00

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01 Attrezzature		3.000,00
IV.02 Arredamento		9.700,00
IV.03 Automezzi		0,00
IV.04 Apparecchiature informatiche		2.000,00
IV.05 Altre spese in c/capitale		0,00
Totale Titolo IV		14.700,00

Titolo V	Adeguamento del Fondo scorta	
V.01 Adeguamento del Fondo scorta		0,00
Totale Titolo V		0,00

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta		0,00
VI.02 Restituzione di altre anticipazioni		0,00
VI.03 Ritenute d'acconto		5.000,00
VI.04 Conversioni valutarie		250.000,00
VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche		0,00
VI.06 Finanziamenti Comunitari		0,00
VI.07 Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,00
VI.08 Partita di Giro 1		6.000,00
VI.09 Partita di Giro 2		30.586,00
VI.10 Altre partite di giro		0,00
Totale Titolo VI		291.586,00

TOTALE GENERALE USCITE	781.300,00
-------------------------------	-------------------

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TEL AVIV - 3170150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2023
NOTE ESPLICATIVE

ENTRATE

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente

Si presume di chiudere il bilancio 2022 con un avanzo di cassa pari a Euro 190.000,00.

Parte dell'avanzo è destinato a coprire spese di funzionamento, parte per manifestazioni culturali i cui impegni di spesa sono stati sottoscritti nell'anno corrente con saldo previsto nei primi mesi del 2023.

Infine, l'avanzo comprende 5 contributi per traduzioni di libri assegnati nel 2020 e 2021 in favore di case editrici che potranno prevedibilmente percepirli nel corso del 2023. Come da disposizioni MAECI i contributi suddetti, per un ammontare di Euro 16.568,00, restano depositati sul conto corrente dell'IIC in attesa dell'accertamento dell'avvenuta pubblicazione delle opere e dell'espletamento della procedura di liquidazione.

Titolo I: Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano

I.01 Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente

.

I.02 Dotazione finanziaria MAECI anno corrente

La somma prevista di € 230.000,00 corrisponde all'importo di riferimento per il 2022 indicato nel MESSAGGIO MAE01762420 del 21-12-2021

I.03 Altri trasferimenti MAECI anno corrente

.

I.04 Altri finanziamenti delle Amm.ni Centrali dello Stato, delle Regioni e degli Enti Locali

.

Titolo II: Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati

II.01 Trasferimenti da enti pubblici diversi e soggetti privati italiani

.

II.02 Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali

.

II.03 Altre entrate derivanti da trasferimenti

.

Titolo III: Entrate diverse

III.01 Quote dei soci

La somma indicata di € 1.800,00 corrisponde alle entrate previste per le iscrizioni dei soci ai servizi di biblioteca.

III.02 Iscrizione ai corsi

La somma indicata di € 40.000,00 corrisponde alle entrate previste per le iscrizioni ai corsi di lingua italiana (gestione diretta).

III.03 Proventi da altre attività dell'Istituto

.

III.04 Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo

La somma indicata di € 3.800,00 corrisponde alle entrate prevista per la vendita dei libri di testo dei corsi di lingua italiana di questo IIC.

III.05 Vendita di servizi

.

III.06 Interessi bancari attivi

.

III.07 Altre Entrate

.

III.08 Esami di certificazione

La somma indicata di € 700,00 corrisponde alle quote di iscrizione agli Esami CILS e CELI per la certificazione della lingua italiana. L'IIC Tel Aviv e' sede d'esame convenzionata con le Universita' per Stranieri di Siena e di Perugia.

III.09 Rimborsi IVA

La somma indicata di € 40.000,00 corrisponde ai rimborsi IVA delle fatture emesse all'IIC che vengono periodicamente versati sul conto della sede nel corso dell'anno.

III.10 Altre entrate diverse

.

Titolo IV: Entrate in conto capitale

IV.01 Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi

.

IV.02 Altre entrate in c/capitale

.

Titolo V: Anticipazioni e partite di giro

V.01 Anticipazioni dal Fondo Scorta

.

V.02 Anticipazioni da Altre Fonti

.

V.03 Ritenute d'acconto

La somma indicata di € 5.000,00 corrisponde alle ritenute d'acconto relative a compensi per prestazioni artistiche dovute a seguito di manifestazioni culturali del programma eventi.

V.04 Conversioni valutarie

La somma indicata di € 250.000,00 corrisponde alle conversioni valutarie da Euro a valuta locale NIS durante l'esercizio finanziario 2023.

V.05 Finanziamenti comunitari

.

V.06 Finanziamenti degli Stati Membri UE

.

V.07 Partita di Giro 1

La somma indicata di € 6.000,00 corrisponde ai contributi che si prevede il MAECI assegni nel corso dell'e.f. 2023 per il mantenimento dell'insegnamento dell'Italiano nelle scuole israeliane distribuite nell'area di competenza dell'Istituto (Cap 2619).

V.08 Partita di Giro 2

La somma indicata di € 14.000,00 corrisponde ai contributi e premi che si prevede che il MAECI assegni nel corso dell'e.f. 2023 per la traduzione in ebraico di libri italiani (cap. 2619)

V.09 Altre partite di giro

.

USCITE

Titolo I: Spese di personale

I.01 Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)

La somma di € 13.000,00 imputata a tale capitolo è relativa alle spese derivanti da:

Contratto per 2 unità aggiuntive - personale a contratto di cui all' articolo art. 13 D.M. 392/95 – per la docenza nei corsi di Lingua Italiana organizzati da questo Istituto. La somma indicata comprende i versamenti sociali obbligatori previsti dalla legge israeliana.

I.02 Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)

La somma di € 4.000,00 imputata a tale capitolo è relativa alle spese derivanti da:

Contratto per 1 unità aggiuntiva - personale a contratto di cui all' articolo art. 13 D.M. 392/95 - relativo ad 1 insegnante lavoratore autonomo titolare di ditta individuale, per la docenza di un corso di lingua italiana a tema della durata di 5 incontri organizzato da questo Istituto.

I.05 Assicurazioni sociali

La somma indicata di € 2.000,00 si riferisce ai versamenti per l'Assicurazione nazionale per la previdenza sociale (Bituah Leumi) relativa al personale a contratto aggiuntivo di questo IIC.

Titolo II: Spese di funzionamento

II.01 Spese postali, telefoniche e telegrafiche

La somma indicata di € 5.000,00 è in linea con i costi sostenuti nell'ultimo e.f.

II.02 Cancelleria

La somma indicata di € 1.000,00 è in linea con i costi sostenuti nell'ultimo e.f.

II.03 Illuminazione e riscaldamento

La somma indicata di € 5.500,00 include le spese di consumo elettrico della sede in affitto di Via Hamered 2 e della sede demaniale di Via Dizengoff 205 e il consumo d'acqua delle due sedi.

II.04 Pulizia locali

La somma indicata di € 18.000,00 include la fornitura di un servizio di pulizia ordinaria dei locali dell'IIC da parte di una società specializzata e l'imposta comunale "Arnona" sui locali dell'IIC e della Sede di Via Dizengoff relativa anche alla rimozione dei rifiuti.

II.05 Spese telematiche e materiale informatico

La somma indicata di € 10.000,00 prevede l'acquisto di software aggiornati, antivirus, software funzionali alla sicurezza informatica della rete dell'Istituto e materiali per il miglioramento del sistema telematico dell'IIC.

La somma include l'assistenza mensile del sistema in rete da parte di un'azienda informatica locale.

II.06 Spese per sorveglianza e sicurezza

L'entità di tale spesa di € 37.000,00 comprende la sorveglianza e sicurezza giornaliera (inclusi fine settimana) della sede dell'IIC, ubicata in Via Hamered n. 25 di Tel Aviv (trattasi del servizio di guardiania fornito dalla società MEKDAN - MIGDAL HASACHAR responsabile per tutto lo stabile di 21 piani in cui si colloca la sede di Via Hamered, in accordo a quanto previsto dal contratto di locazione). La società è l'unico referente della proprietà dell'intero stabile per l'effettuazione di questi servizi.

II.07 Affitto locali

La somma imputata a tale capitolo di Euro 140.000,00 comprende le spese per l'affitto dei locali ove è ubicata la Sede principale di questo IIC nell'immobile in Hamered Street, n. 25. Il contratto di locazione della Sede principale di questo IIC (Hamered St. n. 25) è stato sottoscritto in data 26/10/2011 e modificato in data 30/12/2016, a seguito di negoziato con la proprietà, con una nuova riformulazione. Quest'ultima ha eliminato l'aumento del 7% previsto dalla prima versione del contratto in caso di estensione del periodo di affitto ed ha annullato la quantificazione in EURO del canone mensile di affitto, eliminando in toto la clausola che specificava "un tasso minimo di cambio per ciascun pagamento fissato in ragione di 5 NIS per 1 EURO" e fissando il nuovo canone mensile di locazione non in EURO ma in NIS, per un valore di NIS 30.000,00 + VAT al 17%, senza alcuna dipendenza dalle oscillazioni valutarie del cambio EUR/NIS. L'emendamento inoltre aveva fissato il periodo di validità del contratto fino al 31/12/2021 che è stato ulteriormente confermato per un periodo di 5 anni (fino al 31 dicembre 2026) ad un canone mensile di ILS 31.090,00 (prezzo soggetto all'indice CPI – Consumer Price Index).

II.08 Manutenzioni

La somma imputata a tale capitolo di €25.000,00 include spese per manutenzioni ordinarie e straordinarie della sede dell'IIC. In dettaglio, si pensa di sostituire la vecchia moquette dell'ufficio con un nuovo rivestimento.

II.09 Trasporti

La somma imputata a tale capitolo di € 5.000,00 include le spese per i trasporti interni e fuori Israele come, ad esempio, materiali inviati tramite corriere.

II.10 Premi assicurativi diversi

La somma indicata di € 11.400,00 è relativa al costo della polizza assicurativa multi rischio annuale relativa all'immobile dell'IIC in Hamered e sede demaniale in Dizengoff.

II.11 Spese amministrative varie

La somma indicata di € 5.114,00 comprende la spesa prevista relativamente agli oneri bancari per bonifici e spese gestione conto mensili (l'Istituto Bancario convenzionato con l'IIC è la Banca Leumi).

II.12 Libri e Audiovisivi

La somma indicata di € 2.000,00 riguarda l'acquisto dei libri dei corsi di Lingua e libri per la biblioteca di questo Istituto.

II.13 Abbonamenti

La somma indicata di Euro 2.400 riguarda l'attivazione della piattaforma MLOL di prestito digitale per biblioteche.

II.15 Altre spese di funzionamento

La somma imputata a tale capitolo di € 3.000,00 è relativa alle spese per la fornitura di un servizio di assistenza legale da parte di uno studio di esperti del diritto del lavoro israeliano. Tale assistenza e' indispensabile per eventuali problematiche relative ai contratti di lavoro con il personale docente dei corsi di lingua italiana di questo IIC.

Titolo III: Spese promozionali

III.01 Manifestazioni culturali

La somma pari a € 156.000,00 risponde al programma delle Manifestazioni Culturali previste per l'anno 2023 riportato nell'elenco Eventi.

III.03 Pubblicità

La somma imputata a questo capitolo è di € 23.000,00 ed è stata prevista per la promozione e divulgazione degli eventi e corsi di lingua realizzati da questo IIC attraverso un'agenzia specializzata.

III.05 Viaggi di servizio

La somma imputata a questo capitolo di € 6.000,00 è quella prevista per viaggi di servizio per eventi programmati in città distanti da Tel Aviv e per eventuali pernottamenti presso la sede distaccata di Haifa di cui la sottoscritta e' attualmente Reggente.

III.08 Altre spese promozionali

La somma imputata a questo capitolo di € 600,00, è quella prevista per le spese che l'Istituto dovrà sostenere per l'organizzazione degli esami di certificazione della lingua italiana (CELI e CILS).

Titolo IV: Spese in conto capitale

IV.01 Attrezzature

La somma indicata di € 3.000,00 riguarda l'acquisto di attrezzature per il funzionamento della sede di Hamered 25.

IV.02 Arredamento

La somma indicata di € 9.700,00 riguarda l'acquisto di arredi in particolare per la sala della biblioteca dell'IIC utilizzata per conferenze ed altri eventi.

IV.04 Apparecchiature informatiche

La somma indicata di € 2.000,00 riguarda l'acquisto computers e materiale informatico per i corsi e per gli uffici dell'IIC.

Titolo VI: Estinzione di anticipazioni e partite di giro

VI.03 Ritenute d'acconto

La somma indicata di € 5.000,00 corrisponde a ritenute d'acconto da effettuarsi su compensi per prestazioni artistiche richieste per la realizzazione delle manifestazioni culturali

VI.04 Conversioni valutarie

La somma indicata di € 250.000,00 corrisponde alle conversioni valutarie da Euro a valuta locale NIS durante l'esercizio finanziario

VI.08 Partita di Giro 1

La somma indicata di € 6.000,00 corrisponde ai contributi che si prevede il MAECI assegni nel corso dell'e.f. 2023 per il mantenimento dell'insegnamento dell'Italiano nelle scuole israeliane dislocate nell'area di competenza dell'Istituto (Cap 2619 p.g. 2) .

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TEL AVIV - 3170150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2023
NOTE ESPLICATIVE

VI.09 Partita di Giro 2

La somma indicata di € di 30.586,00 corrisponde in parte ai contributi e premi (Euro 14.000,00) che si prevede che il MAECI assegni nel corso dell'e.f. 2023 per la traduzione in ebraico di libri di letteratura italiana (cap. 2619 p.g. 9) ed in parte ai contributi già assegnati nel 2020 e 2021 ma non ancora trasferiti alle rispettive case editrici in attesa che i libri vengano pubblicati.

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TEL AVIV - 3170150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2023
RELAZIONE DIRETTORE

Premessa

A distanza di circa un anno dall'assunzione in servizio presso questa sede ho avuto modo di verificare le priorità rispetto alle quali calibrare la programmazione dell'Istituto di Cultura e, in particolare, l'interesse nei confronti della nostra lingua. E' stato un riscontro importante verificatosi in una fase successiva all'interruzione totale dell'erogazione dell'offerta linguistica decisa nell'autunno 2022, in ottemperanza alle indicazioni successive all'ispezione amministrativo contabile del 2018. Il nuovo reclutamento dei docenti, secondo le indicazioni pervenuteci dal competente ufficio della DGDP, e la promozione dei corsi esclusivamente sul social streaming della sede ha sortito esiti piacevolmente positivi.

Cio' implica l'obbligo di una attenzione sull'andamento delle attività di promozione della lingua di analoga importanza rispetto alla programmazione culturale.

Per quanto concerne il calendario degli eventi, invece, la necessita' di attuare la quasi totalita' delle iniziative all'esterno della sede, vista l'indisponibilita' di spazi interni, comporta una incessante relazione con istituzioni ed operatori locali. Se cio' rappresenta una pratica indispensabile e virtuosa nel rapporto di scambio culturale tra i due Paesi, dall'altro non ci permette di attuare una programmazione con progetti gestiti in completa autonomia e riconducibili a valutazioni di opportunita' e di rischio espresse esclusivamente dalla sede.

Obiettivi

Un anno fa la grande sfida sul territorio era rappresentata dalla ripresa dei corsi di lingua, interrotti del tutto nell'autunno del 2022. La ripresa dell'erogazione dell'offerta formativa ha in parte risolto quello che era un gap nella storia dell'IIC, storicamente centro propulsore dell'apprendimento della lingua italiana a Tel Aviv. Resta adesso da affrontare il problema delle aule, dal momento che ad oggi le lezioni in presenza vengono tenute nell'unico spazio disponibile della biblioteca in una situazione di continua compresenza con il personale in servizio.

Per quanto riguarda il calendario di manifestazioni, e' indispensabile programmare in collaborazione con le istituzioni locali poiche' la sede non dispone di spazi propri che permettano eventi di tipo espositivo o performativo (musica, danza teatro).

Se questo spinge al continuo dialogo con le istituzioni locali, d'altra parte rappresenta anche un limite oggettivo alla possibilita' di poter fidelizzare un proprio pubblico che riconosca all'Istituto la natura di spazio autonomo per eventi gestiti completamente in proprio.

Nel 2023 saranno promosse iniziative soprattutto dedicate alla promozione del contemporaneo italiano, a sostegno della qualita' della creativita' italiana in ambiti differenti (design, musica, arti visive, letteratura).

Ulteriore incentivo verra' dedicato alla comunicazione delle attività e della missione della sede attraverso un ulteriore potenziamento del social streaming e di attività in formato ibrido (podcast e conferenze in formato live + streaming)

Sede

La sede di Tel Aviv si compone tuttora di due appartamenti collocati in punti diversi della città. Gli uffici dell'Istituto si trovano in una sede in affitto nella World Trade Tower, dove hanno sede anche gli uffici di Ambasciata e Consolato. Il contratto e' stato rinnovato di recente con un sensibile incremento del costo mensile di affitto. Gli spazi disponibili, come gia' espresso in precedenza, non sono idonei ad ospitare iniziative se non presentazioni/conferenze per un pubblico ristretto (max 40 persone), sia per oggettiva esiguita' degli spazi (viene utilizzato l'ambiente biblioteca dell'Istituto) quanto per motivi di sicurezza.

La seconda struttura, sita in via Dizengoff 205, è attualmente chiusa per inagibilità, e' stata completamente svuotata e ne è stata autorizzata la vendita finalizzata ad una razionalizzazione del patrimonio immobiliare in uso all'IIC.

Risorse Umane

L'organico dell'Istituto Italiano di Cultura è composto, oltre che dalla sottoscritta, funzionario di ruolo APC con l'incarico di Direttore, dalle seguenti unità di personale a contratto:

Marina Trivella, impiegata a contratto a legge locale con mansioni di concetto (eventi)

Miriam Giannetti, impiegata a contratto a legge locale con mansioni di concetto (contabilità)

Sharon Hassan, impiegata a contratto a legge locale con mansioni di concetto (contabilità)

Barbara Tagliacozzo, impiegata a contratto a legge locale con mansioni esecutive (biblioteca)

Simonetta Sacerdoti, impiegata a contratto a legge italiana con mansioni esecutive (segreteria, corsi di lingua italiana e relazioni con il pubblico).

Per quest'ultima è previsto il collocamento a riposo nel marzo 2023. Pertanto, si provvederà eventualmente all'assunzione temporanea di una unità aggiuntiva di personale che possa effettuare un passaggio di consegne e proseguire nell'assolvimento delle mansioni della signora Sacerdoti, soprattutto per ciò che riguarda la segreteria dei corsi di lingua italiana, in attesa che possano aver luogo le procedure concorsuali utili al reclutamento di una nuova unità di personale a contratto nell'organico della sede.

Risorse Finanziarie

La dotazione finanziaria annuale della sede è di 230.000 euro. A questa andrebbero ad aggiungersi 190.000 euro di avanzo di cassa apparente dell'anno in corso, procedendo quindi in una normalizzazione relativa alle risorse in avanzo già avviata nell'esercizio precedente. Si prevedono entrate relative ai corsi di lingua per un ammontare di circa 40.000 euro.

Corsi di Lingua e Cultura italiana

La situazione dei corsi di lingua italiana a Tel Aviv è radicalmente mutata a partire dal 2019, sia per la chiusura per inagibilità della sede di Dizengoff che ospitava le aule, sia a seguito della nota successiva all'ultima ispezione amministrativo-contabile trasmessa con messaggio MAE0055359 DEL 26.3.2019, che ha imposto l'interruzione del rapporto di lavoro con i docenti incaricati e reclutati fino a quel momento per assunzione diretta.

A partire dal febbraio di quest'anno è stato possibile riprendere le lezioni grazie ad una nuova procedura di reclutamento, che ha così consentito una riproposta dell'offerta formativa di lingua e cultura italiana che potrà senz'altro proseguire nel 2023. Questa fase di avvio è apparsa subito molto promettente in termini di iscritti e di entrate finanziarie. Si ha dunque buona ragione di credere che nel 2023 ci sarà conferma dei dati di quest'anno con ipotesi di ulteriore accrescimento.

Attività culturali

Il programma 2023 nasce, a differenza del 2022, con un calendario di eventi previsti in presenza.

Il programma delle manifestazioni prevede la partecipazione dell'IIC ad una serie nutrita di festival e rassegne musicali e cinematografiche distribuiti nel corso dell'anno che rappresentano appuntamenti fissi e accreditati nel Paese e costituiscono una importante vetrina internazionale a cui l'Istituto non può mancare di esser presente.

Nel 2023 avrà anche luogo la Biennale di Arti Visive di Gerusalemme, che prevede la presenza di un progetto italiano a cura di Giorgia Calò.

Tra le iniziative curate direttamente da questo Istituto è in preparazione la presentazione di una mostra dedicata a Ghitta Carell, fotografa ungherese naturalizzata italiana, i cui eredi in Israele hanno messo a disposizione dell'Istituto materiali documentari e fotografici inediti.

Sono inoltre previste, tra gli eventi di spicco, la presenza a Tel Aviv di Marinella Senatore, artista italiana multidisciplinare le cui opere e performance sono state esposte e/o commissionate dalle massime istituzioni italiane e internazionali, la presentazione di una mostra dedicata ad Adriano Olivetti realizzata in esclusiva per questa sede dall'Archivio Olivetti in collaborazione con il centro studi di design industriale di Tel Aviv, la coproduzione presso il Teatro Gescher di una

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TEL AVIV - 3170150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2023
RELAZIONE DIRETTORE

regia di Emma Dante e una serie di iniziative dedicate alla promozione del cinema italiano in collaborazione con Anica.

Collaborazioni

L'Istituto ha avviato negli anni proficui e duraturi rapporti di collaborazione con le istituzioni locali, periodicamente rinnovate dai direttori che si sono avvicendati in questa sede. Di seguito un elenco dei principali partner : i principali musei di Tel Aviv (TAMA, CCA, Holon, Liebling Haus) le Cineteche di Tel Aviv e Gerusalemme, i maggiori festival del cinema, della musica e l'Israeli Photo Festival oltre che le istituzioni del teatro (Teatro Habima. Teatro Hasimta, Teatro Gescher), della musica (Conservatorio di Tel Aviv, Jaffa Jazz Festival, Felicia Blumenthal center) e della danza (Suzanne Dellal), la Dante Alighieri, le Università di Tel Aviv e Gerusalemme. Sono inoltre in essere ottime relazioni con altre istituzioni culturali locali con le quali vengono attivate collaborazioni periodiche. Costante e proficua la relazione e la collaborazione con la nostra Ambasciata, con l'ufficio dell'Addetto Scientifico, con la sezione di Haifa, l'ufficio ICE, la Camera di Commercio, l'Enit e con EUNIC.

Conclusioni

Alla luce di quanto già esposto in premessa e negli obiettivi per il 2023, l'attività dell'Istituto sara' concentrata particolarmente sulla promozione della creativita' contemporanea italiana declinata nelle differenti modalita' di cinema, teatro, arti visive, fotografia, musica e design.

Per quanto riguarda la promozione della lingua, la possibilita' di identificare spazi per ospitare i corsi rappresenta il passaggio necessario per passare ad un accrescimento del volume dell'offerta attualmente in essere.

Appare altresì necessario ampliare ulteriormente la rete dei partner al fine di poter attivare collaborazioni in aree del Paese dove non siamo ancora presenti e dove la presenza culturale italiana troverebbe spazi significativi di rappresentazione.

LISTA EVENTI

Categoria: Arte

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Narrative dance	Performance artistica realizzata presso il centro comunitario del Carmel		MARZO	Tel Aviv	EUR	30.000,00	10.000,00	20.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: CCA		Data inizio: 01/03/2023 Data fine:		Note:			
Incomplete neighbour	Intervento artistico che pone in relazione arte e musica contemporanea con la partecipazione dell'artista italiana Raffaella Crispino		GIUGNO	Petka Tikva Museum Tel Aviv	EUR	21.000,00	1.000,00	20.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Petka Tikva Museum		Data inizio: 01/06/2023 Data fine: 30/09/2023		Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 11.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Musica

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
FESTIVAL JAZZ GERUSALEMME	Festival internazionale annuale presso il Museo di Israele		GIUGNO	Gerusalemme	EUR	13.000,00	5.000,00	8.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Museo di Israele		Data inizio: 15/06/2023	Data fine: 15/07/2023	Note:			
Opera di Gerusalemme	PARTECIPAZIONE DI MUSICISTI ITALIANI ALLA RASSEGNA MUSICALE ANNUALE		LUGLIO	Gerusalemme	EUR	9.000,00	3.000,00	6.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: OPERA FESTIVAL GERUSALEMME		Data inizio: 01/07/2023	Data fine: 31/07/2023	Note:			
Festival di Musica Contemporanea. Partecipazione italiana	Appuntamento internazionale annuale		LUGLIO	Tel Aviv	EUR	15.000,00	5.000,00	10.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Zlil Meudcan		Data inizio: 01/07/2023	Data fine: 31/07/2023	Note:			
Jaffa jazz	Rassegna internazionale con ospiti italiani		SETTEMBRE	Tel Aviv	EUR	12.000,00	4.000,00	8.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Citta di Tel Aviv		Data inizio: 13/09/2023	Data fine: 31/10/2023	Note:			
L'ammalato immaginario	Rilettura dell'opera in maniera originale e innovativa, rievocando la forma di spettacolo dello sceneggiato televisivo.		OTTOBRE	Tel Aviv e Gerusalemme	EUR	19.000,00	4.000,00	15.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Piccolo Opera Festival		Data inizio: 01/10/2023	Data fine: 31/10/2023	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 21.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Design

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
ESPOSIZIONE PRESSO LIEBLING HAUS	MOSTRA DI DESIGN ITALIANO		MARZO	Tel Aviv	EUR	23.000,00	13.000,00	10.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: LIEBLING HAUS		Data inizio: 01/03/2023	Data fine: 30/04/2023	Note:			
Goodesign	Intervento di Marva Griffin, creatrice del Salone Satellite di Milano		MARZO	Tel Aviv	EUR	9.000,00	5.000,00	4.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Fondazione Rotschild		Data inizio: 01/03/2023	Data fine: 31/03/2023	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 18.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Cinema

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Settimana del cinema italiano	Appuntamento annuale di programmazione dei film italiani di maggiore successo del 2022.		APRILE	Tel Aviv e Gerusalemme	EUR	25.000,00	10.000,00	15.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Cineteca di Tel Aviv e Gerusalemme		Data inizio: 01/04/2023	Data fine: 31/05/2023	Note:			
Doc aviv: partecipazione italiana	Rassegna internazionale di documentari d'autore		MAGGIO	Tel Aviv	EUR	17.000,00	2.000,00	15.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Doc Aviv		Data inizio: 01/05/2023	Data fine: 31/05/2023	Note:			
Grande cinema italiano	Retrospectiva dedicata ad autori, protagonisti e temi di grande rilievo del cinema italiano. Ciascun film viene accompagnato da un docufilm dedicato al regista il cui film è in programmazione.		DICEMBRE	Tel Aviv e Gerusalemme	EUR	22.000,00	10.000,00	12.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Cineteca di Tel Aviv e Gerusalemme		Data inizio: 01/12/2023	Data fine: 31/12/2023	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 22.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Eventi Speciali

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Venezia: Biennale di Architettura 2023	Presentazione del padiglione Israele alla Biennale di Architettura a Venezia e storia della Biennale		MARZO	Tel Aviv	EUR	6.000,00	2.000,00	4.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Biennale di Venezia		Data inizio: 01/03/2023	Data fine: 31/03/2023	Note:			
Settimana della Lingua Italiana	Appuntamento annuale finalizzato alla promozione della lingua italiana all'estero con eventi definiti in base al tema comunicato dall'Ufficio ministeriale competente nella prima parte dell'anno 2023.		OTTOBRE	Tel Aviv e Gerusalemme	EUR	17.500,00	9.500,00	8.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Universita' di Tel Aviv e Gerusalemme		Data inizio: 10/10/2023	Data fine: 31/10/2023	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 11.500,00

LISTA EVENTI

Categoria: Teatro

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Misericordia, di Emma Dante	Partecipazione italiana al Jaffa Festival 2023		GIUGNO	Tel Aviv	EUR	65.000,00	5.000,00	60.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Gesher Theater		Data inizio: 15/06/2023	Data fine: 17/06/2023	Note:			
Fringe Theatre	PARTECIPAZIONE ITALIANA		AGOSTO	Beer Sheva	EUR	18.000,00	3.000,00	15.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: FRINGE FESTIVAL		Data inizio: 17/08/2023	Data fine: 31/08/2023	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 8.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Letteratura

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Festival della letteratura	PARTECIPAZIONE ITALIANA AL FESTIVAL ANNUALE, UNICO IN ISRAELE, TENUTO ANNUALMENTE A GERUSALEMME		MAGGIO	GERUSALEMME	EUR	13.000,00	5.000,00	8.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: THE JERUSALEM WRITERS FESTIVAL		Data inizio: 01/05/2023	Data fine: 15/06/2023	Note:			
Cristo si e' fermato a Eboli	In occasione dei 120 anni dalla morte di Carlo Levi conferenza e proiezione del film		OTTOBRE	GERUSALEMME	EUR	4.000,00	3.000,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Universita' di Gerusalemme		Data inizio: 17/10/2023	Data fine: 18/10/2023	Note:			
BORGIO SUD.	Presentazione della traduzione in ebraico del romanzo di di Donatella di Pietrantonio. Alla presenza della scrittrice		DICEMBRE	Tel Aviv	EUR	4.000,00	2.000,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Kinneret zmora		Data inizio: 13/12/2023	Data fine: 20/12/2023	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 10.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Danza

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Silent Caravan	Spettacolo di e con Sergio Antonino e Avi Kaiser		GENNAIO	Tel Aviv	EUR	18.000,00	6.000,00	12.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Suzanne Dellal Center		Data inizio: 15/01/2023	Data fine: 29/01/2023	Note:			
PARTECIPAZIONE ITALIANA AL FESTIVAL DI ISRAELE	Festival di arti performative		MAGGIO	Gerusalemme	EUR	25.000,00	5.000,00	20.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Festival di Israele		Data inizio: 01/05/2023	Data fine: 31/05/2023	Note:			
Tel Aviv Festival	Festival di danza . Partecipazione di coreografi italiani		LUGLIO	Tel Aviv	EUR	55.000,00	5.000,00	50.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: suzanne dellal		Data inizio: 01/07/2023	Data fine: 31/07/2023	Note:			
Uno due tre.	Partecipazione italiana al progetto annuale di danza moderna		OTTOBRE	Tel Aviv	EUR	17.500,00	2.500,00	15.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Suzanne dellal		Data inizio: 16/01/2023	Data fine: 31/10/2023	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 18.500,00

LISTA EVENTI

Categoria: Editoria

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Take a look!	Pubblicazione del catalogo sull'opera di Marion Baruch		GENNAIO	Tel Aviv e Haifa	EUR	17.000,00	5.000,00	12.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: CENTER FOR CONTEMPORARY ART IN TEL AVIV		Data inizio: 01/01/2023	Data fine: 01/02/2023	Note:	La pubblicazione fa seguito alla mostra tenutasi quest'anno presso il CCA di Tel Aviv		
L'Illustrazione nel libro per ragazzi. Beatrice Alemagna	workshop e mostra		OTTOBRE	Tel Aviv	EUR	15.000,00	5.000,00	10.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Seshat Publisher		Data inizio: 06/10/2023	Data fine: 20/10/2023	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 10.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Fotografia

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Il potere del ritratto.	IL VOLTO E LO STILE FEMMINILE IN UN EXCURSUS FOTOGRAFICA DAGLI ANNI 30 AGLI ANNI 50.		GIUGNO	Tel Aviv e Haifa	EUR	20.000,00	10.000,00	10.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Artspace		Data inizio: 01/06/2023	Data fine: 31/08/2023	Note:			
Israeli photo festival: partecipazione italiana	mostra fotografica di artisti italiani realizzata in collaborazione con gli organizzatori del festival		NOVEMBRE	Tel Aviv	EUR	40.000,00	10.000,00	30.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Israeli photo festival		Data inizio: 01/11/2023	Data fine: 10/12/2023	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 20.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Altro

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Programmi EUNIC 2023	PARTECIPAZIONE DELL' IIC A PROGETTI EUNIC PER IL 2023		LUGLIO	Tel Aviv	EUR	25.000,00	5.000,00	20.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: eunic		Data inizio: 01/07/2023	Data fine: 31/12/2023	Note:			
Residenza artistica	Due artisti ceramisti italiani presso il centro della ceramica Benyamin di Tel Aviv per una residenza di due settimane		SETTEMBRE	Tel Aviv	EUR	6.000,00	1.000,00	5.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Comune di Montelupo fiorentino		Data inizio: 01/09/2023	Data fine: 15/09/2023	Note: Spese di viaggio aereo			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 6.000,00

Totale a carico IIC EUR: 156.000,00

SEZ. DISTAC. I.I.C. HAIFA - 3170350
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2023

RIEPILOGO GENERALE

AVANZO DI CASSA PRESUNTO AL 31/12/2022	163.819,00
---	-------------------

TOTALE GENERALE ENTRATE	229.900,00
--------------------------------	-------------------

TOTALE GENERALE USCITE	393.719,00
-------------------------------	-------------------

IL DIRETTORE
MARIA SICA

SEZ. DISTAC. I.I.C. HAIFA - 3170350
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2023

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	163.819,00
---	-------------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,00
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	60.000,00
I.03	Altri trasferimenti MAECI anno corrente	0,00
I.04	Altri finanziamenti delle Amm.ni Centrali dello Stato, delle Regioni e degli Enti Locali	0,00
Totale Titolo I		60.000,00

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti pubblici diversi e soggetti privati italiani	0,00
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	0,00
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,00
Totale Titolo II		0,00

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	900,00
III.02	Iscrizione ai corsi	150.000,00
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,00
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	4.000,00
III.05	Vendita di servizi	0,00
III.06	Interessi bancari attivi	0,00
III.07	Altre Entrate	0,00
III.08	Esami di certificazione	0,00
III.09	Rimborsi IVA	15.000,00
III.10	Altre entrate diverse	0,00
Totale Titolo III		169.900,00

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,00
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,00
Totale Titolo IV		0,00

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	0,00

SEZ. DISTAC. I.I.C. HAIFA - 3170350
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2023

V.02 Anticipazioni da Altre Fonti	0,00
V.03 Ritenute d'acconto	0,00
V.04 Conversioni valutarie	0,00
V.05 Finanziamenti comunitari	0,00
V.06 Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,00
V.07 Partita di Giro 1	0,00
V.08 Partita di Giro 2	0,00
V.09 Altre partite di giro	0,00
Totale Titolo V	0,00

TOTALE GENERALE ENTRATE	229.900,00
--------------------------------	-------------------

SEZ. DISTAC. I.I.C. HAIFA - 3170350
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2023

Disavanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	0,00
--	-------------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	75.000,00
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	0,00
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,00
I.04	Indennità di fine rapporto	0,00
I.05	Assicurazioni sociali	7.000,00
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	0,00
I.07	Altre spese di personale	0,00
Totale Titolo I		82.000,00

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	4.000,00
II.02	Cancelleria	2.000,00
II.03	Illuminazione e riscaldamento	5.000,00
II.04	Pulizia locali	18.000,00
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	3.000,00
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	61.000,00
II.07	Affitto locali	45.000,00
II.08	Manutenzioni	10.000,00
II.09	Trasporti	2.424,00
II.10	Premi assicurativi diversi	4.000,00
II.11	Spese amministrative varie	11.500,00
II.12	Libri e Audiovisivi	5.000,00
II.13	Abbonamenti	2.295,00
II.14	Noleggi, leasing	1.000,00
II.15	Altre spese di funzionamento	3.000,00
Totale Titolo II		177.219,00

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	100.000,00
III.02	Pubblicazioni	0,00
III.03	Pubblicità	28.000,00
III.04	Traduzione articoli	0,00
III.05	Viaggi di servizio	1.000,00

SEZ. DISTAC. I.I.C. HAIFA - 3170350
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2023

III.06	Premi, borse di studio	0,00
III.07	Convenzioni varie	0,00
III.08	Altre spese promozionali	0,00
Totale Titolo III		129.000,00

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01	Attrezzature	2.000,00
IV.02	Arredamento	2.000,00
IV.03	Automezzi	0,00
IV.04	Apparecchiature informatiche	1.500,00
IV.05	Altre spese in c/capitale	0,00
Totale Titolo IV		5.500,00

Titolo V	Adeguamento del Fondo scorta	
V.01	Adeguamento del Fondo scorta	0,00
Totale Titolo V		0,00

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01	Ricostituzione del Fondo Scorta	0,00
VI.02	Restituzione di altre anticipazioni	0,00
VI.03	Ritenute d'acconto	0,00
VI.04	Conversioni valutarie	0,00
VI.05	Rimborsi tasse e rette scolastiche	0,00
VI.06	Finanziamenti Comunitari	0,00
VI.07	Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,00
VI.08	Partita di Giro 1	0,00
VI.09	Partita di Giro 2	0,00
VI.10	Altre partite di giro	0,00
Totale Titolo VI		0,00

TOTALE GENERALE USCITE	393.719,00
-------------------------------	-------------------

SEZ. DISTAC. I.I.C. HAIFA - 3170350
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2023
NOTE ESPLICATIVE

ENTRATE

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente

Si registra un avanzo di cassa presunto di € 163.819. In realtà questo avanzo è soltanto apparente, in quanto la somma è impegnata per spese del primo trimestre 2023 necessarie per coprire gli stipendi del personale aggiuntivo (Titolo I, circa € 36.700 per docenti), i costi di funzionamento, incluso l'affitto per il primo trimestre 2023 dei locali dell'IIC (Titolo II, circa € 35.200) e per le spese promozionali, incluse le manifestazioni culturali 32.200 e le spese di pubblicità circa 8.200 (Tot Titolo III di circa € 40.400).

Titolo I: Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano

I.02 Dotazione finanziaria MAECI anno corrente

Dotazione finanziaria del MAECI di € 60.000,00, pari a quella accreditata all'IIC di Haifa nel 2022 (come da Messaggio Ministeriale MAE01549872022-09-28)

Titolo III: Entrate diverse

III.01 Quote dei soci

Entrata di € 900,00 derivante dalle quote di associazione alla biblioteca. .

III.02 Iscrizione ai corsi

Entrata di € 150.000,00 derivante dagli introiti delle iscrizioni ai corsi di lingua italiana. Voce in leggera diminuzione rispetto al preventivo 2022 a causa del recente reclutamento di nuovi docenti resosi necessario a seguito delle risultanze dell'ispezione ministeriale del 2018.

III.04 Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo

Entrata di € 4.000,00 derivante dalla vendita dei libri di testo per i corsi di lingua italiana e di altri testi ad uso degli alunni commisurata ai dati delle nuove iscrizioni

III.09 Rimborsi IVA

Entrate di € 15.000,00 derivanti da rimborsi I.V.A.

USCITE

Titolo I: Spese di personale

I.01 Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)

Spesa di € 75.000,00 per le 5 unità di personale aggiuntivo a contratto per la docenza dei corsi di lingua italiana.

SEZ. DISTAC. I.I.C. HAIFA - 3170350
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2023
NOTE ESPLICATIVE

I.04 Indennità di fine rapporto

2

I.05 Assicurazioni sociali

Spesa di € 7.000,00 per pagamento assicurazioni sociali relative ai contratti del personale di cui al Titolo I cap. 01.

Titolo II: Spese di funzionamento

II.01 Spese postali, telefoniche e telegrafiche

Uscita di € 4.000,00 in linea con i costi sostenuti nel 2021, per i costi del gestore dei servizi di telefonia

II.02 Cancelleria

Uscita di € 2.000,00, in linea con i costi sostenuti nel 2021, per materiale di cancelleria per ufficio e per i corsi di lingua

II.03 Illuminazione e riscaldamento

Uscita di € 5.000,00 in linea con i rincari dei costi energetici

II.04 Pulizia locali

Uscita di € 18.000,00 per pulizia degli uffici e della aule dei corsi

II.05 Spese telematiche e materiale informatico

Uscita di € 3.000,00 per i costi in aumento dovuti alla connessione RIPA.

II.06 Spese per sorveglianza e sicurezza

Uscita di € 61.000,00 per la sorveglianza e la sicurezza dell'IIC di Haifa, per il servizio del sistema d'allarme e la sua manutenzione, per la sicurezza antincendi, il controllo del sistema elettrico e per la linea Bcyver per la comunicazione sicura. Voce in aumento, dovuta ad un aumento delle spese di sorveglianza nelle ore serali; per effetto della riapertura dei locali al pubblico dopo la pandemia, si sono aperti corsi di lingua in presenza (che si svolgono anche in orario serale) ed eventi all'interno della sede dell'IIC.

II.07 Affitto locali

Uscita di € 45.000,00 per gli affitti dei locali dell'IIC in Haifa. Voce invariata rispetto al 2022.

II.08 Manutenzioni

Uscita di € 10.000,00 per lavori di manutenzione ordinaria delle attrezzature d'ufficio e del giardino d'ingresso.

II.09 Trasporti

Uscita di € 2.424,00 per trasporti dovuti a necessità di tipo lavorativo

II.10 Premi assicurativi diversi

Spesa di € 4.000,00 per premi assicurativi diversi. Assicurazione sull'immobile, il personale aggiuntivo e i terzi. Voce in leggero aumento rispetto al Bilancio di Previsione 2022 per aumento del costo della vita.

II.11 Spese amministrative varie

Spesa di € 11.500,00 voce invariata rispetto al Bilancio di Previsione 2022, si riferisce al costo di diversi servizi, tra cui di € 8.500,00 per spese amministrative varie, voce che include i costi dei servizi bancari in Euro e in NIS, della carta di credito e delle tasse municipali sui locali dell'IIC.

II.12 Libri e Audiovisivi

SEZ. DISTAC. I.I.C. HAIFA - 3170350
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2023
NOTE ESPLICATIVE

Spesa di € 5.000,00 per l'acquisto di libri per la biblioteca dell'IIC e dei libri di testo in adozione nei corsi di italiano.

II.13 Abbonamenti

Spesa di 2.295 per Servizio di Biblioteca Online MLOL

II.14 Noleggi, leasing

Spesa di € 1.000,00 per noleggio del distributore d'acqua e della nuova centralina telefonica. Somma invariata rispetto al Bilancio di Previsione 2022.

II.15 Altre spese di funzionamento

Spesa di € 3.000,00 si riferisce ad una somma che si prevede sarà liquidata a favore di una società di servizi competente in materia fiscale e giuslavoristica israeliana come compenso per la redazione dei fogli paga, comprensivi dei prospetti dei contributi previdenziali del personale aggiuntivo a contratto di cui al Titolo I cap. 01, contributi dovuti in seguito alla stipula dei contratti dei docenti, per ottemperare al dettato della legge locale in materia, che prevede l'utilizzo di uno specialista responsabile degli atti in caso di errore, e come suggerito dal parere del legale di riferimento dell'Ambasciata, Avv. Sabina Mayer, richiesto a tal riguardo e rilasciato in data 26.06.2012.

Questo tipo di attività, per le peculiarità previste nell'ambito della conoscenza di specifiche procedure e normative vigenti in un Paese come Israele, dalla legislazione giuslavoristica particolarmente severa, non può che essere affidato a uno specialista che abbia seguito un corso specialistico obbligatorio ad hoc con conseguimento del relativo diploma e che dispone di particolari programmi informatici.

Titolo III: Spese promozionali

III.01 Manifestazioni culturali

Spesa di € 100.000,00 per la realizzazione del programma di manifestazioni culturali

III.02 Pubblicazioni

Voce rimasta invariata rispetto al Bilancio di Previsione 2022

III.03 Pubblicità

Spesa di € 28.000,00 per la pubblicità dei corsi di lingua italiana e per la gestione esterna dei canali social della sede.

III.05 Viaggi di servizio

Spesa di € 1.000,00, voce in diminuzione poiché l'attuale Addetto reggente ad interim è a carico della sede dell'Istituto di Cultura di Tel Aviv di cui è Direttore.

Titolo IV: Spese in conto capitale

IV.01 Attrezzature

Spesa di € 2.000,00 voce in diminuzione rispetto al Bilancio di Previsione 2022, necessaria per l'acquisto di attrezzature varie, quali alcuni condizionatori che sostituiranno quelli attualmente in uso, ormai obsoleti e ad alto consumo energetico, una fotocopiatrice ad uso del personale amministrativo.

IV.02 Arredamento

Spesa di € 2.000,00 per l'acquisto di complementi d'arredo.

IV.04 Apparecchiature informatiche

SEZ. DISTAC. I.I.C. HAIFA - 3170350
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2023
NOTE ESPLICATIVE

Spesa di € 1.500,00, per l'acquisto di un computer ad uso della segreteria dei corsi e altre apparecchiature informatiche necessarie.

SEZ. DISTAC. I.I.C. HAIFA - 3170350
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2023
RELAZIONE DIRETTORE

Premessa

L' Istituto Italiano di Cultura di Haifa copre l'area a nord di Israele, crocevia di religioni e culture. La popolazione residente si compone di una maggioranza di ebrei, di una significativa presenza di arabi israeliani (circa il 15%) e di un numero significativo di cittadini israeliani di religione cristiana.

Ad Haifa ha sede, inoltre, il centro mondiale della fede Bahai, che ha qui la sua sede spirituale e amministrativa.

Questa pluralità di fedi arricchisce di stimoli la programmazione 2023 che deve essere potenziata ripristinando la collaborazione con le università locali e la rete delle istituzioni culturali, in modo da rendere l'Istituto maggiormente presente e riconoscibile sul territorio.

L'Istituto di Cultura è l'unico istituto europeo presente ad Haifa.

Obiettivi

Tra gli obiettivi prioritari della sede, vi è quello di posizionare l'Istituto tra i riferimenti culturali riconosciuti dell'area, avviando nuove forme di collaborazione ed articolando proposte culturali calibrate sul territorio.

È opportuno che la sede, come per l'Istituto di Tel Aviv, osservi con regolarità una programmazione che tenga conto degli appuntamenti annuali definiti dal MAECI (Settimana della Lingua, Fare Cinema, la Settimana della Cucina, Giornata del Design, Giornata del Contemporaneo) in modo da comporre un calendario organico e vario di manifestazioni che coprano l'intero arco annuale della programmazione.

Inoltre, vi è la necessità di promuovere in maniera massiccia l'offerta formativa di tipo linguistico alla luce delle flessioni registrate negli ultimi anni.

Sede

L'IIC di Haifa occupa parte del pianterreno e il primo piano di un palazzetto degli anni Venti di proprietà dei Frati Francescani della Custodia di Terra Santa, situato nel quartiere della Colonia Tedesca prospiciente il porto della città. Le aule per i corsi occupano l'intera area del pianterreno mentre al primo piano vi sono due aule, gli uffici, la biblioteca, una cucina e la sala conferenze.

Nel cortile di accesso è stato installato dal 2016 un gabbiotto per un sorvegliante armato assunto da una società locale di servizi di sicurezza. Tali interventi si sono aggiunti al rinnovamento del circuito chiuso di telecamere migliorato e modernizzato in precedenza. Nella prima parte dell'anno corrente si è provveduto all'aggiornamento del DVR.

Grazie ai fondi per la sicurezza si è provveduto all'abbattimento delle barriere architettoniche dell'edificio, l'ampliamento dei bagni e la messa in sicurezza degli ingressi.

Nel complesso la sede si presenta molto accogliente, ben curata e rinnovata negli arredi.

Risorse Umane

L'Istituto di Cultura di Haifa annovera tre unità a contratto che collaborano strettamente tra loro:

- Jonith Reichman, impiegato di concetto con mansioni contabili e traduzione
- Paola Dal Lago, impiegato di concetto con manifestazioni culturali e traduzioni,
- Eber Imperato, impiegato esecutivo incaricato della segreteria dei corsi di lingua

Al momento la sede non ha un Addetto responsabile e la funzione è ricoperta dalla sottoscritta, già Direttrice dell'Istituto Italiano di Tel Aviv .

SEZ. DISTAC. I.I.C. HAIFA - 3170350
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2023
RELAZIONE DIRETTORE

Risorse Finanziarie

La dotazione annuale è di 60.000 0 euro

Si prevede la chiusura dell'esercizio finanziario in corso con un avanzo di cassa soltanto apparente di € 163.819.

Parte della somma sarà impegnata per spese relative al primo trimestre del 2023, necessarie per coprire gli stipendi del personale aggiuntivo, (Titolo I, circa € 36.700 per docenti ed assistenza presso la segreteria dei corsi), di funzionamento, incluso l'affitto dei locali per il primo trimestre (Titolo II, circa € 35.200), spese promozionali, incluse le manifestazioni culturali (Titolo III, circa 32.200), spese di pubblicità impegnata (Titolo III, 8.200). Inoltre, la Sede dispone di un fondo scorta che, con l'ultimo adeguamento del 2021, è di € 40.800,00.

La dotazione finanziaria di riferimento (€ 60.000,00) copre solo parzialmente i costi della locazione della sede, l'Arnona (una tassa comunale sugli immobili), e le altre spese di gestione. In considerazione del crescente aumento dell'utenze e della contestuale flessione degli iscritti ai corsi di lingua, e' fortemente auspicabile un incremento della dotazione annuale in modo da consentire la corretta manutenzione e gestione della sede oltre a garantire un adeguato programma di iniziative culturali.

Corsi di Lingua e Cultura italiana

L'accrescimento del numero degli iscritti ai corsi di lingua rappresenta il punto cruciale e l'obiettivo principale dell'attività della sede, che ha avuto nel tempo il ruolo di centro principale per la formazione linguistica di quanti hanno successivamente frequentato le università in Italia.

Il licenziamento dei docenti in servizio e della persona incaricata del coordinamento dei corsi di lingua, a seguito delle indicazioni successive alla ispezione ministeriale del 2018, ha reso indispensabile nuove procedure di reclutamento del personale incaricato della docenza attraverso manifestazioni di interesse, mentre il neo assunto, signor Eber Imperato, e' stato incaricato di curare le iscrizioni e il calendario delle lezioni.

Questo cambiamento radicale ha avuto come prima conseguenza una flessione nel numero degli iscritti.

L'offerta formativa della sede per il 2023 prevede Corsi di preparazione agli esami di ammissione alle Università in Italia, in particolare alla facoltà di Medicina e Chirurgia, corsi intensivi di lingua italiana per studenti e corsi per adulti. A questi si aggiungeranno corsi brevi di tipo tematico (corsi per l'apprendimento della cucina italiana) o strettamente connessi alla promozione culturale (corso di storia dell'arte italiana attraverso un laboratorio di pittura), cioè per diversificare e alleggerire l'offerta in un momento in cui appare necessario proporre l'Istituto in una veste più dinamica e giovane.

In questa sede l'affidamento esterno della gestione delle pagine social e' motivato anche dalla necessità di poter comunicare in maniera professionale e in lingua sia ebraica che araba l'offerta formativa dell'Istituto.

Attività culturali

Le manifestazioni culturali della sede hanno un punto di forza in cicli di conferenze che prevedono la presenza in Istituto e contemporaneamente on line. Questi cicli, avviati durante la pandemia, hanno nel tempo fidelizzato una vera e propria community che segue in streaming o in differita il calendario di incontri.

Nel corso del 2023 verrà operata una variazione degli ambiti tematici, con particolare attenzione ad Architettura, Moda e Design, in modo da poter allargare l'orizzonte dell'offerta culturale che riguarda il nostro Paese e invitando personalità del mondo culturale per interventi a tema su eventi di attualità.

Contemporaneamente, verrà confermata la partecipazione agli eventi internazionali di maggiore rilevanza che hanno luogo nella circoscrizione di competenza.

Particolare attenzione verrà dedicata all'arte contemporanea attraverso iniziative dedicate all'archeologia (Mostra

SEZ. DISTAC. I.I.C. HAIFA - 3170350
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2023
RELAZIONE DIRETTORE

interattiva sui siti archeologici UNESCO), alla fotografia (Mostra negli spazi della stazione ferroviaria di Haifa) e alle arti visive.

Collaborazioni

Sono in essere collaborazioni di lunga data che vedono l'Istituto partner di Festival locali (Festival Internazionale Cinema di Haifa, Terra Sancta Organ Festival, Festival Teatro per Bambini di Haifa, Festival di Teatro Alternativo di Acco). Appare tuttavia necessario riprendere relazioni con l'Universita' di Haifa, con il Technion, L'Istituto Tiltan per il Design, l'Universita' di Vitzo e con EUNIC.

L'Istituto collabora con il Museo di Arte Contemporanea di Haifa, parte della rete dei musei della citta'.

Verra' proseguita la collaborazione con la nostra Ambasciata e con l'Istituto di Tel Aviv.

Conclusioni

L'Istituto ha da anni come obiettivo principale la promozione della lingua italiana.

La necessita' di incrementare il numero di iscritti e' strettamente collegata all'esigenza di presentare un calendario di eventi esterni che presentino con maggiore continuita' e capillarita' la presenza italiana in quest'area. Pertanto appare indispensabile diversificare l'offerta culturale attraverso modalita' nuove e che tengano presente la natura composita del territorio e dei residenti.

A tale scopo verra' effettuata una comunicazione che prevede un uso maggiore della lingua araba, per rendere piu' immediata e costante il dialogo con la comunita' locale che e' anche quella maggiormente interessata allo studio dell'italiano, finalizzato alla frequenza di universita' nel nostro Paese.

LISTA EVENTI

Categoria: Arte

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
CONTEMPORANEO ITALIANO	ARTISTI E MOVIMENTI DELL'ARTE CONTEMPORANEA ITALIANA. A CURA DI Natalie Andriasevich		FEBBRAIO	Haifa	EUR	3.500,00	1.500,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: MUSEO TAMA DI TEL AVIV		Data inizio: 01/01/2023	Data fine: 30/04/2023	Note:			
Il linguaggio delle forme	Arte e architettura nell'opera di Marion Baruch. Video conferenza con video intervista e podcast		FEBBRAIO	Haifa	EUR	11.000,00	6.000,00	5.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Politecnico di Milano; Archivio Baruch		Data inizio: 01/02/2023	Data fine: 28/02/2023	Note:			
Modigliani ritrovato	Conferenza di presentazioni del ritrovamento di disegni di Modigliani presso il museo dell'Universita'.		MARZO	Haifa	EUR	4.500,00	1.500,00	3.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Universita di Haifa		Data inizio: 01/03/2023	Data fine: 31/03/2023	Note:			
Il sogno della pittura	Interventi sulla pittura italiana del Rinascimento a cura di Talia Ben Abu		GIUGNO	Haifa	EUR	7.500,00	2.500,00	5.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Universita' di haifa		Data inizio: 01/03/2023	Data fine: 30/06/2023	Note:			
Dialoghi sull'arte. Relatrice dott.ssa Irina Chernetsky	Ciclo di 3/4 incontri sulla storia dell'arte italiana		NOVEMBRE	IIC Haifa	EUR	5.100,00	2.100,00	3.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: dott.ssa Irina Chernetsky		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 13.600,00

LISTA EVENTI

Categoria: Archeologia

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Archeomed	Mostra di archeologia in formato digitale con pannelli e video		MARZO	Haifa	EUR	23.000,00	8.000,00	15.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: MARITIME MUSEUM HAIFA		Data inizio: 01/03/2023 Data fine: 30/04/2023		Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 8.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Musica

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Musica celeste	SERIE DI CONCERTI D'ORGANO CON ORGANISTI ITALIANI		GENNAIO	Haifa	EUR	7.000,00	2.000,00	5.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Jewish Music Association,		Data inizio: 13/01/2023	Data fine: 30/04/2023	Note:			
Concerto LA CANZONE DEL VIOLONCELLO	Concerto della Jerusalem Baroque Orchestra, diretta da Catherine Jones. Musica di A.Vivaldi, A.Ragazzi, A.Scarlatti, N.Porpora, J.A. Hasse, C.Ph.E Bach		GENNAIO	Chiesa Melkite Cattolica St. Elias di Haifa	EUR	11.000,00	1.000,00	10.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Haifa Chamber Music Society		Data inizio: 14/01/2023	Data fine: 14/01/2023	Note:			
Concerto LE FRECCHE DI VENERE	Concerto dell Nari Baroque Ensemble, diretto da Guy Pardo. Con Liron Givoni Soprano, Naomi Hassoun Flauto dolce, Yotam Haran Violoncello barocco, Guy Pardo Clavicembalo		MARZO	HaStudio Theater Haifa	EUR	9.000,00	1.000,00	8.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Guy Pardo, Haifa Chamber Music Society		Data inizio: 30/03/2023	Data fine: 30/03/2023	Note:			
Chiara Gallana	Concerto Jazz		MAGGIO	Haifa	EUR	9.500,00	1.500,00	8.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Haifa Big Band		Data inizio: 01/05/2023	Data fine: 31/05/2023	Note:			
LA TRAVIATA	OPERA CON CANTANTE ITALIANO		LUGLIO	Haifa	EUR	11.500,00	1.500,00	10.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Orchestra sinfonica di Haifa		Data inizio: 01/07/2023	Data fine: 31/07/2023	Note:			
Terra Santa Organ Festival	CONCERTI D'ORGANO		NOVEMBRE	Haifa e Nazareth	EUR	11.000,00	3.000,00	8.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Terra Santa		Data inizio: 01/11/2023	Data fine: 20/12/2023	Note:			
Suono italiano.	Concerti di musica classica in collaborazione con la Haifa Chamber Music Society.		NOVEMBRE	Chiese a Haifa	EUR	24.200,00	4.200,00	20.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Haifa Chamber Music Society		Data inizio:	Data fine:	Note:	Concerti in via di definizione che potrebbero essere realizzati nel secondo semestre del 2023. Fruttuosa la		

SEZ. DISTAC. I.I.C. HAIFA - 3170350

Esercizio: 2023 - Stampato il: 28/10/2022

LISTA EVENTI

MAGIA DELLA VOCE OPERISTICA	Arie e duetti tratti da grandi opere italiane	DICEMBRE Haifa	EUR	20.000,00	5.000,00	15.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Orchestra Sinfonica di Haifa	Data inizio: 01/11/2023 Data fine: 31/12/2023	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 19.200,00

LISTA EVENTI

Categoria: Design

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Etico e sostenibile	Conferenza sul design di ultima generazione		MARZO	Haifa	EUR	10.200,00	5.200,00	5.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Triennale di Milano		Data inizio: 01/03/2023 Data fine: 30/04/2023		Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 5.200,00

LISTA EVENTI

Categoria: Cinema

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
SETTIMANA DEL CINEMA ITALIANO	CICLO DI FILM ITALIANI DI RECENTE USCITA NELLE SALE E BREVE RASSEGNA DI GENERE (1+1)		APRILE	Haifa	EUR	25.000,00	10.000,00	15.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Cineteca di Haifa		Data inizio: 01/04/2023 Data fine: 30/04/2023		Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 10.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Cucina

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Tradizione e prospettive della cucina italiana	Menu' italiano tra tradizione e innovazione. Settimana della cucin aitaliana		NOVEMBRE	Haifa	EUR	13.000,00	3.000,00	10.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: BeChef		Data inizio: 01/11/2023	Data fine: 30/11/2023	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 3.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Eventi Speciali

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
SETTIMANA DELLA LINGUA ITALIANA NEL MONDO	CICLO DI EVENTI A TEMA		OTTOBRE	Haifa	EUR	15.000,00	5.000,00	10.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: UNIVERSITA DI HAIFA		Data inizio: 01/10/2023	Data fine: 31/10/2023	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 5.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Teatro

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
HAIFA INTERNATIONAL CHILDREN FESTIVAL	Partecipazione italiana		APRILE	Haifa	EUR	19.000,00	4.000,00	15.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Haifa Children Festival		Data inizio: 01/04/2023	Data fine: 30/04/2023	Note:			
Fringe festival di Acco	Partecipazione italiana		OTTOBRE	Haifa	EUR	35.000,00	5.000,00	30.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Fringe festival		Data inizio: 01/10/2023	Data fine: 31/10/2023	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 9.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Letteratura

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
INTELLETTUALI EBREI ITALIANI	INCONTRI A CURA DI SARAH PARENZO		FEBBRAIO	Haifa	EUR	5.500,00	2.000,00	3.500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: UNIVERSITA BEER SHEVA		Data inizio: 01/02/2023	Data fine: 31/05/2023	Note:			
Il libro italiano. Club di lettura	Tre incontri a cura di Shirley Finzi Loew		OTTOBRE	Haifa	EUR	8.500,00	3.500,00	5.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Universita di Haifa		Data inizio: 01/10/2023	Data fine: 31/12/2023	Note:			
Romanzi italiani tradotti in arabo.	Ciclo di incontri con Mustafa Qossoqs		NOVEMBRE	Haifa	EUR	2.500,00	1.500,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Universita' di Haifa		Data inizio: 01/10/2023	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 7.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Scienze Sociali

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Il senso dell'immagine	Approfondimento semiologico a cura di U. Volli attraverso l'analisi del repertorio fotografico di Ghitta Carell		MAGGIO	Haifa	EUR	15.000,00	5.000,00	10.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Politecnico di Milano		Data inizio: 01/05/2023 Data fine: 31/05/2023		Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 5.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Danza

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
PERFORMANCE CON COSTUMI DI MARION BARUCH	PRESENTAZIONE DELL'OPERA DELL'ARTISTA CON PERFORMANCE CON VIDEO, DANZA E CONFERENZA.		FEBBRAIO	Haifa	EUR	13.000,00	3.000,00	10.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: MUSEI DI HAIFA		Data inizio: 02/02/2023	Data fine: 10/02/2023	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 3.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Editoria

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Catalogo su Marion Baruch	Sintesi dell'opera dell'artista in occasione della performance prevista d Haifa		FEBBRAIO	Haifa	EUR	18.000,00	6.000,00	12.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: CCA		Data inizio: 01/02/2023 Data fine: 28/02/2023		Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 6.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Fotografia

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
FOTOGRAFI ITALIANI DEL XX SECOLO	INTERVENTI DI PRESENTAZIONE DELLA STORIA DELLA FOTOGRAFIA ITALIANA		APRILE	Haifa	EUR	7.500,00	2.500,00	5.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: DPARTIMENTO DI FOTOGRAFIA UNIVERSITA HAIFA		Data inizio: 01/03/2023	Data fine: 31/05/2023	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 2.500,00

LISTA EVENTI

Categoria: Moda

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
La Moda, Un Viaggio Tra Storia E Stili Contemporanei	Ciclo di incontri sulla moda.		GENNAIO	Haifa	EUR	7.000,00	2.000,00	5.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: CAMERA DELLA MODA		Data inizio: 01/01/2023	Data fine: 30/04/2023	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 2.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Altro

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
I GIARDINI TRA ARTE E NATURA	CICLO DI INCONTRI SULL'ARTE DEI GIARDINI ALL'ITALIANA A CURA DI ADA SEGRE		FEBBRAIO	Haifa	EUR	4.500,00	1.500,00	3.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: TECHNION		Data inizio: 01/02/2023	Data fine: 30/04/2023	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 1.500,00

Totale a carico IIC EUR: 100.000,00